



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Centrale de conduite sanitaire Covid
Sanitätsdienstliche Führung Covid

Réf : CCS
Courriel : covid@fr.ch

Centrale de conduite sanitaire Covid / Sanitätsdienstliche Covid

Aux professionnels de santé
An die Gesundheitsfachpersonen

Fribourg, le 28 mai 2020

Réf: SM/JMC

COVID19 : Remise de masques / Abgabe von Hygienemasken

Madame, Monsieur, Chères et Chers Collègues,
Sehr geehrte Damen und Herren, Werte Kolleginnen und Kollegen,

L'Organe de conduite cantonal a décidé que la remise des masques des stocks cantonaux aux professionnels de la santé sera dorénavant payante, ceci toutefois aux prix de revient suivants :

- > **Masques chirurgicaux : environ CHF 0.64 / pièce TTC**
- > **Masques de type FFP2: environ CHF 2.69 / pièce TTC**
- > **Lunettes de protection : environ CHF 6.15 / pièce TTC**

Das Kantonale Führungsorgan hat entschieden, dass Masken aus kantonalen Beständen von nun an gegen Entgelt abgegeben werden, wobei für Gesundheitsfachpersonen folgende Einstandspreise gelten:

- > **Chirurgische Masken: etwa CHF 0.64 / Stück (inkl. MWST)**
- > **FFP2-Masken: etwa CHF 2.69 / Stück (inkl. MWST)**
- > **Schutzbrille: etwa CHF 6.15 / Stück (inkl. MWST)**

La facturation se fera sur un rythme mensuel. Les quantités de masques remises par personne restent limitées. *Fakturiert wird monatlich. Die Mengen pro Person sind nach wie vor beschränkt.*

A noter que tous les professionnels de la santé peuvent dorénavant obtenir des masques à ces conditions, indépendamment de l'intensité de contact avec leurs patients ou clients. Toutefois, pour des raisons de logistique et de contrôle, la remise est limitée aux seuls professionnels au bénéfice d'une autorisation de pratiquer au sens de la loi sur la santé, qui sont inscrits dans le registre cantonal des professions de la santé.

Zu bemerken ist, dass künftig sämtliche Gesundheitsfachpersonen Masken zu diesen Konditionen erhalten können, unabhängig von der Intensität des Kontakts mit Patienten/Klienten. Allerdings ist die Abgabe aus Gründen der Logistik und der Kontrolle auf Personen beschränkt, die im Besitze einer Berufsausübungsbewilligung im Sinne des Gesundheitsgesetzes und somit im kantonalen Register der Gesundheitsberufe eingetragen sind.

<p>Médecins, médecins dentistes, médecins vétérinaires (toutes les spécialités) <i>Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte (alle Fachrichtungen)</i></p>	<p>200 masques chirurgicaux par médecin par mois / <i>200 chirurgische Masken pro Arzt pro Monat</i></p> <p>+ 50 masques FFP2 par médecin par mois / + <i>50 FFP2-Masken pro Arzt pro Monat</i></p> <p>+ 10 lunettes de protection par médecin par mois / + <i>10 Schutzbrillen pro Arzt pro Monat</i></p>
<p>Chiropraticiens, Ergothérapeutes, Masseurs médicaux, Ostéopathes, Physiothérapeutes <i>Chiropraktoren, Ergotherapeuten, Medizinische Masseur, Osteopathen, Physiotherapeuten</i></p>	<p>100 masques chirurgicaux par personne par mois <i>100 chirurgische Masken pro Person pro Monat</i></p>
<p>Diététiciens <i>Ernährungsberater</i></p>	
<p>Droguistes <i>Drogisten</i></p>	
<p>Hygiénistes dentaires, techniciens dentaires <i>Dentalhygieniker, Zahntechniker</i></p>	
<p>Optométristes et opticiens <i>Optometristen und Augenoptiker</i></p>	
<p>Audioprothésistes <i>Hörgeräteakustiker</i></p>	
<p>Podologues <i>Podologen</i></p>	
<p>Psychothérapeutes <i>Psychotherapeuten</i></p>	
<p>Logopédistes^{*)} <i>Logopäden</i></p>	
<p>Sages-femmes <i>Hebammen</i></p>	
<p>Infirmiers indépendants <i>Pflegefachleute</i></p>	
<p>Pharmacies publiques <i>Öffentliche Apotheken</i></p>	<p>Selon quota indiqué dans la LC 17/2020 <i>Gemäss Quote Rundschreiben 17/2020</i></p>

^{*)} Les logopédistes indépendants intervenant dans le domaine pédago-thérapeutique obtiendront des masques de la DICS. La présente offre s'adresse donc essentiellement aux logopédistes cliniques non accrédités par la DICS. *Pädagogisch-therapeutisch tätige selbständige Logopäden werden Masken von der EKSD erhalten. Das vorliegende Angebot richtet sich deshalb vornehmlich an klinisch tätige Logopäden, die nicht von der EKSD akkreditiert sind.*

Les masques sont remis uniquement par les points d'approvisionnement (*hub*) suivants :
Die Masken können ausschliesslich an folgenden Abgabestellen (hub) bezogen werden:

Sarine / Saane	Permanence médicale de Fribourg, Rue Georges-Jordil 4, Fribourg
Singine / Sense	Apotheke Amavita Tifers, Amtshausweg 1, Tifers
Lac / See	Pharmacie Coop Vitality, Löwenbergstrasse 54, Murten
Broye / Broye	Pharmacieplus du Camus SA, Rue du Camus 2, Estavayer-le-Lac
Gruyère / Greyerz	Pharmacie Plus Dr C. Repond SA, Rue de Gruyères 35, Bulle
Veveyse / Vivisbach	Pharmacie Saint Denis SA, Route de Vevey 5, Châtel-St-Denis
Glâne / Glane	Pharmacie de la Tête Noire SA, Grand-Rue 14, Romont

Nous restons à disposition pour toute question et vous remercions pour votre engagement et votre collaboration précieuse.

Bei weiteren Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Vielen Dank für Ihr Engagement und Ihre wertvolle Mitarbeit.



Sophie Maillard
Pharmacienne cantonale